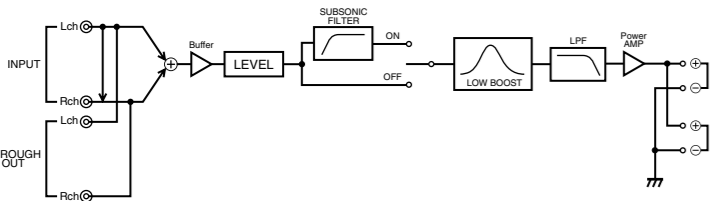
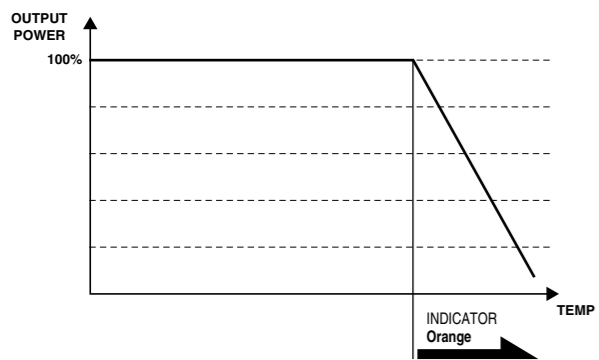


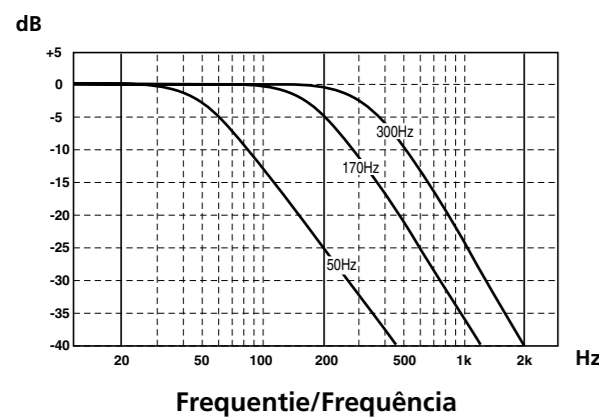
Blokdiagram/Esquema do circuito



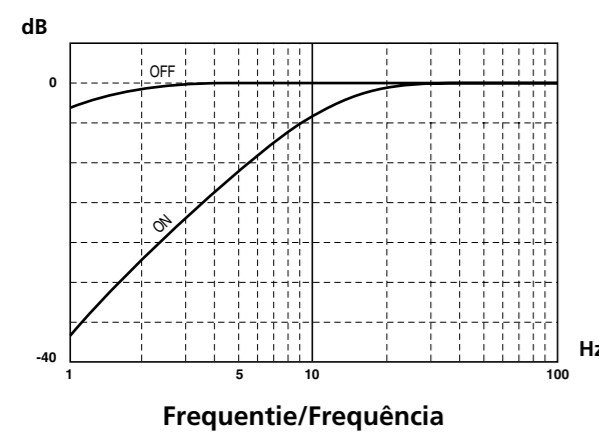
Actieve warmteregulering/Controlo térmico activo



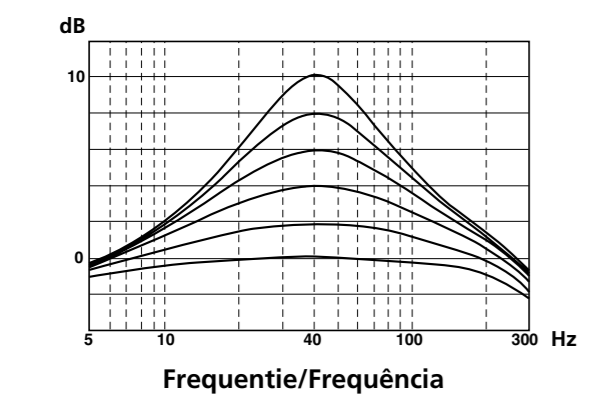
Laagdoorlaatfilter/Filtro passa baixo



Subsonisch filter/Filtro subsónico



Lage tonen/Baixa amplificação



Bedieningselementen

1 LEVEL regelaar

Met deze regelaar kunt u het ingangsniveau aanpassen. Draai de regelaar rechtsom als het uitgangsniveau van de autoradio te laag is.

2 SUBSONIC FILTER schakelaar

Als de SUBSONIC FILTER schakelaar op ON wordt gezet, wordt het subsonische filter (15 Hz) geactiveerd.

3 LOW BOOST regelaar

Gebruik deze regelaar om de frequenties rond 40 Hz tot maximaal 10 dB te versterken.

4 ACTIVE THERMAL CONTROL indicator

Als de maximale bedrijfstemperatuur wordt overschreden, wordt de warmtereguleringsfunctie geactiveerd (indicator gaat oranje branden).

5 BLUE ILLUMINATION lampje ([8]) ON/OFF schakelaar

Gebruik deze schakelaar om het BLUE ILLUMINATION lampje in of uit te schakelen.

6 Regelaar voor de grensfrequentie

Stelt de grensfrequentie in voor het laagdoorlaatfilter (50 – 300 Hz).

7 Verlichting (PROTECTOR indicator)

Gaat wit branden tijdens normale werking. Als PROTECTOR is geactiveerd, verandert de verlichting van wit naar rood. Zie Verhelpen van storingen wanneer PROTECTOR is geactiveerd.

8 BLUE ILLUMINATION lampje

Wanneer het BLUE ILLUMINATION lampje is ingesteld op ON, wordt het voetengedeelte in de auto verlicht met het BLUE ILLUMINATION lampje.

Localização e funções dos controlos

1 Controlo de regulação de LEVEL

Este controlo serve para regular o nível de entrada. Rode-o na direcção dos ponteiros do relógio se achar que o nível de saída de som do autorádio está baixo.

2 Interruptor SUBSONIC FILTER

Quando o interruptor SUBSONIC FILTER está na posição ON, o filtro subsónico (15 Hz) está activo.

3 Controlo do nível de LOW BOOST

Rode este controlo para amplificar as frequências de cerca de 40 Hz para um máximo de 10 dB.

4 Indicador ACTIVE THERMAL CONTROL

Se a temperatura máxima de funcionamento for ultrapassada, a função de controlo térmico é activada (o indicador acende-se a laranja).

5 Luz BLUE ILLUMINATION ([8]) Interruptor ON/OFF

Utilize este interruptor para ligar/desligar a luz BLUE ILLUMINATION.

6 Controlo de regulação da frequência de corte

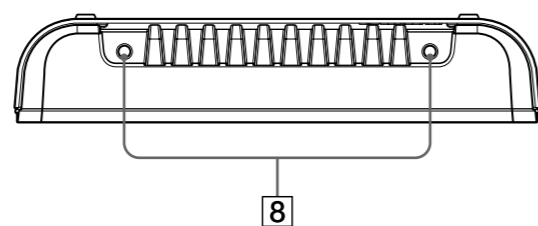
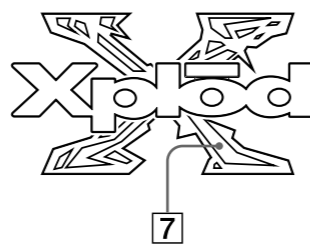
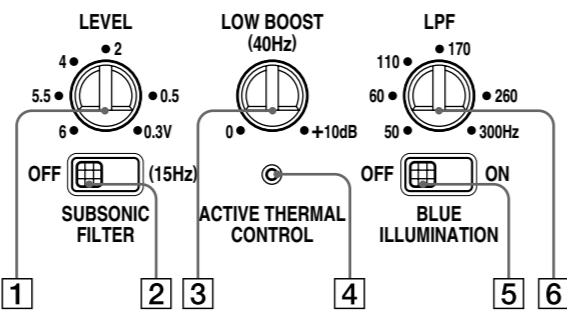
Regula a frequência de corte (50 – 300 Hz) para os filtros passa baixo.

7 Luz (Indicador) PROTECTOR

Acende-se durante o funcionamento normal. Se PROTECTOR estiver activado, a luz muda de branco para vermelho. Se PROTECTOR estiver activado, consulte o Guia de resolução de problemas.

8 Luz BLUE ILLUMINATION

Quando BLUE ILLUMINATION estiver regulada para ON, a luz BLUE ILLUMINATION ilumina a zona dos pés dentro do automóvel.



Verhelpen van storingen

Aan de hand van de onderstaande controlelijst kunt u de meeste problemen met het toestel zelf oplossen.

Lees voor u de onderstaande controlelijst doorneemt, eerst de aanwijzingen voor aansluiting en gebruik.

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Xplod-logo gaat niet branden.	De zekering is doorgebrand. → Vervang alle zekeringen door nieuwe. De aardingskabel is niet goed bevestigd. → Bevestig de aardingskabel stevig aan een metalen onderdeel van de auto.
De PROTECTOR indicator gaat rood branden.	De spanning op de externe aansluiting is te laag. • De autoradio is niet ingeschakeld. → Schakel de autoradio in. • Het systeem werkt met te veel versterkers. → Gebruik een relais. Controleer de accuspanning (10,5 – 16 V). Zet het toestel uit met de hoofdschakelaar. De luidsprekeruitgangen zijn kortgesloten. → Neem de oorzaak van de kortsluiting weg. Zet het toestel uit met de hoofdschakelaar. Controleer of de luidsprekerkabel en de aardingskabel stevig zijn bevestigd.
• Het toestel wordt abnormaal warm.	Het toestel wordt abnormaal warm. • Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie. → 2 – 8 Ω. • Monteer het toestel op een goed geventileerde plaats. De thermische beveiliging is geactiveerd. → Verlaag het volume.
• Het geluid wordt onderbroken.	ACTIVE THERMAL CONTROL indicator gaat oranje branden. → Het toestel beperkt de maximale uitvoer vanwege hoge temperaturen. Als de temperatuur daalt, wordt de normale werking van het toestel hervat.
Alternatorruis is hoorbaar.	De voedingskabels bevinden zich te dicht bij de RCA-kabels. → Zorg dat de voedingskabels zich niet te dicht bij de RCA-kabels bevinden. De aardingskabel is niet goed bevestigd. → Bevestig de aardingskabel stevig aan een metalen onderdeel van de auto.
Het geluid klinkt te laag.	De negatieve luidsprekerkabels raken het autochassis. → Zorg dat de kabels zich niet te dicht bij het autochassis bevinden. De LEVEL regelaar is niet goed ingesteld. Draai de LEVEL regelaar rechtsom.

Kenmerken

- Maximaal uitgangsvermogen van 900 W (bij 2 Ω).
- Klasse D technologie^{#1}
- Deze versterker is alleen ontworpen voor gebruik met subwoofers.
- Actieve warmteregulering^{#2}
- Directe aansluiting op de luidsprekeruitgang van de autoradio is mogelijk wanneer deze niet is voorzien van een lijnuitgang (Ingangsaansluitingen).
- Met de functie Hi-level Sensing Power On kan het toestel worden geactiveerd zonder de REMOTE-aansluiting.
- Ingebouwd variabel laagdoorlaatfilter (LPF), subsonische filter (OFF/ON, 15 Hz) en laagversterkingscircuit.
- Voorzien van beveiligingscircuit en indicator.
- Twee luidsprekeeraansluitingen voor parallelle subwooferaansluitingen.

^{#1} **Klasse D technologie**
Klasse D technologie is een methode voor het omzetten en versterken van muzieksignalen met MOSFETs naar puls signalen met hoge snelheid. Bovendien is deze methode zeer efficiënt en genereert weinig warmte.

^{#2} **Actieve warmteregulering**
Met de actieve warmteregulering wordt de bedrijfstemperatuur van het toestel gereguleerd, zodat u langdurig met een hoog volume kunt afspelen.

Technische gegevens

Circuitsysteem	Klasse D technologie Pulsvoeding	Frequentiebereik	5 – 300 Hz (± dB)
Ingangen	RCA-ingangen High Level-aansluiting	Harmonische vervorming	0,1 % of minder (bij 50 Hz, 4 Ω)
Uitgangen	Luidsprekeransluitingen Pinaansluitingen voor rechtstreekse uitvoer	Ingangsniveauregelbereik	0,3 – 6,0 V (RCA-aansluitingen) 6,0 – 16,0 V (High Level-aansluiting)
Juiste luidsprekerimpedantie	2 – 8 Ω	Subsonisch filter	15 Hz, –12 dB/oct
Maximaal uitgangsvermogen	600 W (bij 4 Ω) 900 W (bij 2 Ω)	Laagdoorlaatfilter	50 – 300 Hz, –12 dB/oct 0 – 10 dB (40 Hz)
Nominaal uitgangsvermogen (voeding met 14,4 V)	290 W RMS (20 Hz – 200 Hz, 1,0 % THD + N, bij 4 Ω) 500 W RMS (100 Hz, 1,0 % THD + N, bij 2 Ω)	Lage tonen	12 V DC-accu (negatieve aarde)
		Voedingsspanning	10,5 – 16 V
		Stroomverbruik	bij nominaal uitgangsvermogen: 55 A (bij 2 Ω) Externe ingang: 1 mA

Signaal/ruis-afstand	65 dBA (1W bij 4 Ω) 90 dBA (nominaal vermogen bij 4 Ω)
----------------------	---

Afmetingen	Ong. 223 × 43,5 × 196 mm (b/h/d)
Gewicht	Ong. 2,3 kg exclusief accessoires
Bijsgeleverde accessoires	Bevestigingsschroeven (4) High Level-kabel (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.



- Als beschermings- en opvulmateriaal werd er papier gebruikt.
- In het omhulsel werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.
- In de printplaten werden geen halogeen bevattende brandvertragende producten gebruikt.

Especificações

Sistema do circuito	Tecnologia de Classe D Fornecimento de corrente por impulsos Tomadas de pinos RCA Conector de entrada alto nível	Margem de regulação do nível de entrada	0,3 – 6,0 V (tomadas de pinos RCA) 6,0 – 16,0 V (entrada alto nível)
Entradas	Terminais das colunas	Filtro subsónico	15 Hz, –12 dB/oct
Saídas	Através das tomadas com terminais de saída	Filtro passa baixo	50 – 300 Hz, –12 dB/oct
Impedância correcta da coluna	2 – 8 Ω	Baixa amplificação	0 – 10 dB (40 Hz)
Potência máxima de saída	600 W (a 4 Ω) 900 W (a 2 Ω)	Requisitos de corrente	Bateria de automóvel de 12 V CC (negativo à massa)
Saída nominal (tensão de corrente a 14,4 V)	290 W RMS (20 Hz – 200 Hz, 1,0 % THD + N, a 4 Ω) 500 W RMS (100 Hz, 1,0 % THD + N, a 2 Ω)	Tensão de corrente	10,5 – 16 V
Rácio SN	65 dBA (Referência 1W em 4 Ω) 90 dBA (Potência nominal de referência em 4 Ω)	Corrente	com saída nominal: 55 A (a 2 Ω) Entrada telecomando: 1 mA
Resposta em frequência	5 – 300 Hz (± dB)	Dimensões	Aprox. 223 × 43,5 × 196 mm (l/a/p) excluindo peças e controlos salientes
Distorção harmónica	0,1 % ou inferior (a 50 Hz, 4 Ω)	Peso	Aprox. 2,3 kg acessórios não incluídos
		Acessórios fornecidos	Parafusos de montagem (4) Cabo de entrada alto nível (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.



- É utilizado papel nas almofadas de embalagem.
- Não são utilizados materiais retardadores de chamas com halogéneo na estrutura dos produtos.
- Não são utilizados materiais retardadores de chamas com halogéneo nas placas de circuito impresso.

SONY

MONAURAL Power Amplifier

Gebruiksaanwijzing

Manual de instruções

XM-1S

©2007 Sony Corporation Printed in Thailand



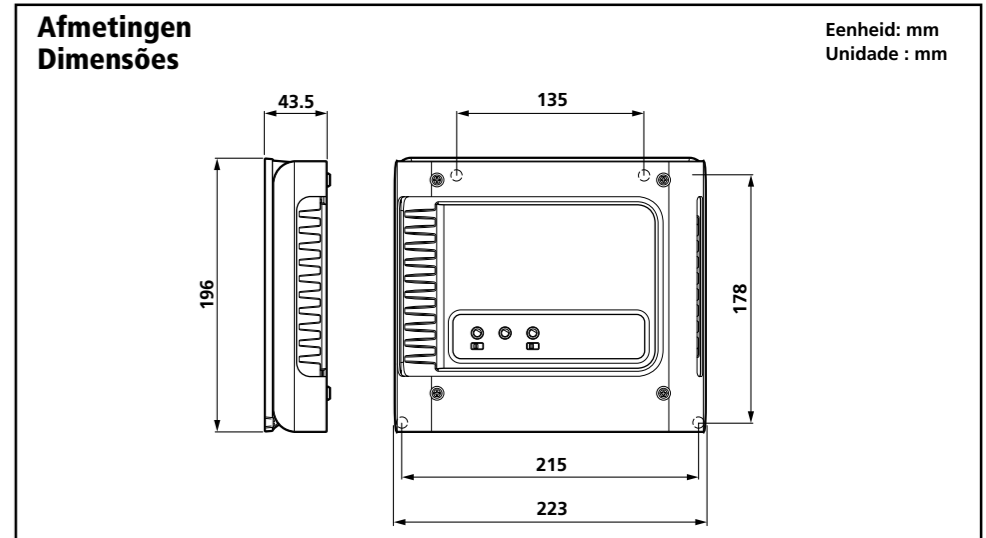
Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opphaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt



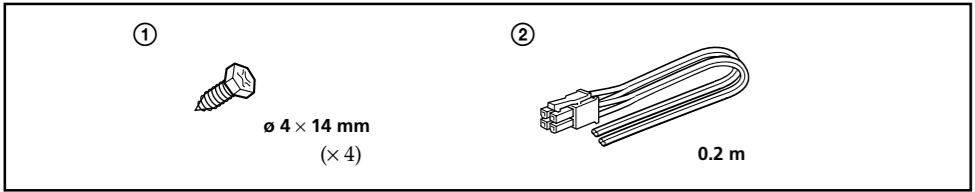
Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.



Aansluitingen Ligações

Onderdelen voor installatie en aansluiting Peças para instalação e ligações



Installatie

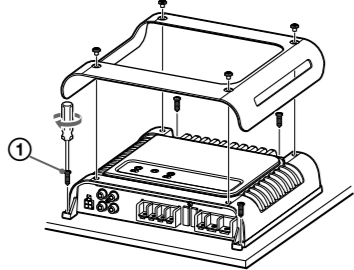
Voor het installeren

- Installeer het toestel in de bagageruimte of onder een stoel.
- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het toestel de bestuurder niet kan hinderen en niet blootstaat aan direct zonlicht of hete lucht van de verwarming.
- Installeer het toestel niet onder het vloertapijt omdat de warmte die het ontwikkelt dan moeijlijk kan worden afgevoerd.

Zet het toestel eerst op de plaats waar u het wilt installeren en teken de vier schroefgaten af op de montageplaat (niet bijgeleverd). Boor dan in elke markering een gat van 3 mm en bevestig het toestel op de plaat met de bijgeleverde schroeven. De bevestigingsschroeven zijn 14 mm lang, dus de montageplaat moet dikker zijn dan 14 mm.

Monteer het toestel zoals in de afbeelding wordt weergegeven.

Monte o aparelho como ilustrado.



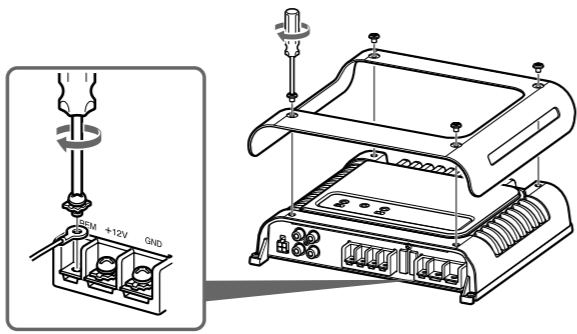
Opgelet

- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u eerst de aardingsaansluiting van de accu loskoppelen om kortsluiting te vermijden.
- Gebruik luidsprekers die krachtig genoeg zijn. Te lichte luidsprekers kunnen worden beschadigd.
- Sluit de aansluiting van het luidsprekersysteem niet aan op het autochassis.
- Houd de ingangs- en uitgangskabels uit de buurt van de voedingskabels om storing te vermijden.
- Dit is een krachtige versterker. Deze functioneert dus wellicht niet optimaal wanneer de gewone luidsprekerkabels in de auto worden gebruikt.
- Als de auto is uitgerust met een computersysteem voor navigatie of voor een ander doel, moet u de aardingsdraad niet loskoppelen van de accu van de auto. Wanneer u de kabel loskoppelt, kan het computersysteem worden gewist. Om kortsluiting te voorkomen, moet u de +12V-voedingskabel loskoppelen tot alle andere kabels zijn aangesloten.

Cuidado

- Antes de qualquer ligação, desligue o terminal de massa da bateria do automóvel para evitar curto-circuitos.
- Bevestig de aardingskabel goed aan een metalen onderdeel van de auto. Een loszittende kabel kan de werking van de versterker verstoren.
- Verbind de afstandsbedieningskabel van de autoradio met de externe uitgang.
- Verbind bij een autoradio zonder externe uitgang op de versterker de externe ingang (REMOTE) met de hulpvoeding.
- Gebruik een voedingskabel met zekering (60 A).
- Alle voedingskabels die zijn aangesloten op de cabo de alimentação de corrente porque se estiverem muito perto podem gerar interferências.
- Este aparelho tem um amplificador de grande potência. Como tal, pode não conseguir utilizá-lo com a potência máxima se usar os cabos para colunas fornecidos com o automóvel.
- Se o automóvel estiver equipado com um computador de bordo para navegação ou qualquer outro propósito, não desligue o fio de ligação à massa da bateria do automóvel. Se desligar o fio, apaga a memória do computador. Para evitar curtos-circuitos quando fizer as ligações, ligue o cabo de ligação à corrente de +12 V somente depois de ligar todos os outros cabos.

Verricht de aansluitingen zoals hieronder afgebeeld. Ligue os terminais como se mostra na figura abaixo.



Opmerking

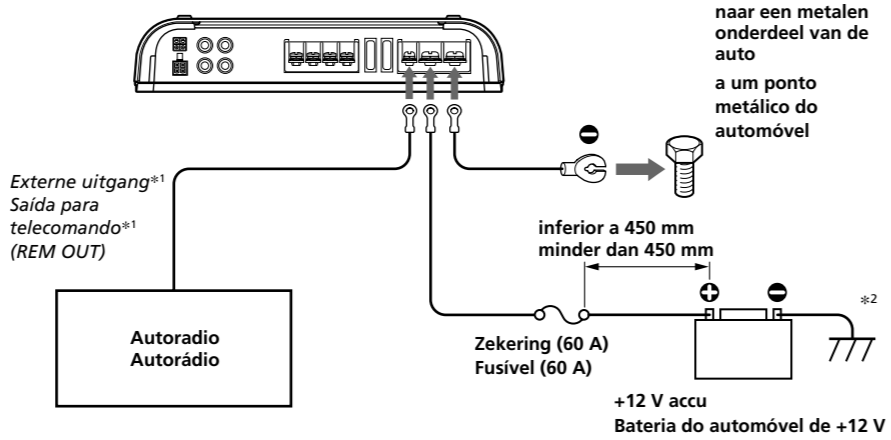
Draai de schroef niet met te veel kracht aan. Als u dit wel doet, kan de schroef worden beschadigd.

Nota

Aberte bem o parafuso, mas não com demasiada força para evitar danificá-lo.

** O valor da força aplicada deve ser inferior a 1 N•m.*

Voedingskabels Cabos de ligação à corrente



**1 Als u een originele of andere autoradio hebt zonder externe uitgang voor de versterker, sluit u de externe ingang (REMOTE) aan op de hulpvoedingsaansluiting.*

Bij aansluiting op de High level-ingang, kan de autoradio ook worden geactiveerd zonder de REMOTE-aansluiting. Deze functie wordt echter niet gegarandeerd voor alle autoradio's.

**1 Se tiver o autorádio fornecido de fábrica ou qualquer outro autorádio sem uma saída para telecomando no amplificador, ligue o terminal de entrada para telecomando (REMOTE) à tomada de alimentação para acessórios.*

Na ligação da entrada de alto nível, também pode activar o autorádio sem precisar da ligação a REMOTE. No entanto, não é possível garantir o funcionamento desta função em todos os autorádios.

Opmerkingen bij de voeding

- Sluit de +12V voedingskabel pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
- Bevestig de aardingskabel goed aan een metalen onderdeel van de auto. Een loszittende kabel kan de werking van de versterker verstoren.
- Verbind de afstandsbedieningskabel van de autoradio met de externe uitgang.
- Verbind bij een autoradio zonder externe uitgang op de versterker de externe ingang (REMOTE) met de hulpvoeding.
- Gebruik een voedingskabel met zekering (60 A).
- Alle voedingskabels die zijn aangesloten op de positieve pool van de accu, moeten binnen 450 mm vanaf de pool van de accu van een zekering worden voorzien. Dit moet gebeuren voordat de kabels door een metalen oppervlak worden geleid.
- Zorg dat de accukabels die zijn aangesloten op het voertuig (geaard op het chassis)*1, samen een vermogen hebben dat ten minste gelijk is aan het vermogen van de hoofdvoedingskabel waarmee de versterker is aangesloten op de accu.
- Controleer of de kabels die zijn aangesloten op de +12 V en GND aansluitingen van dit toestel zwaarder zijn dan 4-Gauge (AWG-4) of een doorsnede van meer dan 22,0 mm² hebben.

Notas sobre o fornecimento de corrente

- Ligue o cabo de ligação à corrente de +12 V somente depois de ter ligado todos os outros cabos.
- Ligue o fio de massa do aparelho a um ponto metálico do automóvel. Uma ligação mal feita pode avariar o amplificador.
- Verifique se ligou o cabo do telecomando do autorádio ao terminal para telecomando.
- Quando utilizar um autorádio sem saída para telecomando no amplificador, ligue o terminal de entrada para telecomando (REMOTE) à tomada de alimentação para acessórios.
- Utilize um cabo de ligação à corrente com um fusível incorporado (60 A).
- Todos os cabos eléctricos ligados ao borne positivo da bateria devem ter um fusível a uma distância de 450 mm do borne da bateria e antes de passarem por qualquer parte metálica.
- Verifique se os cabos da bateria ligados ao automóvel (negativo à massa)*1 têm uma medida pelo menos igual à do cabo principal que liga a bateria ao amplificador.
- Verifique se os cabos que vai ligar aos terminais +12 V e GND deste equipamento têm pelo menos 4-Gauge (AWG-4) ou uma secção superior a 22,0 mm².

Voorzorgsmaatregelen

- Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor 12V gelijkstroom met negatieve aarde.
- Gebruik luidsprekers met de juiste impedantie. — 2 – 8 Ω.
- Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidsprekeringen van het toestel. Hierdoor ontstaat mogelijk schade aan de actieve luidsprekers.
- Installeer het toestel niet op een plaats waar het blootstaat aan:
 - hoge temperaturen, bijvoorbeeld door direct zonlicht of hete lucht van een verwarmingssysteem
 - regen of vocht
 - stof of vuil

- Wanneer de auto in de volle zon geparkeerd stond en het heel warm is in de auto, moet u het toestel voor gebruik eerst laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat de koelvinnen van het toestel niet worden afgedekt, bijvoorbeeld door het vloertapijt.

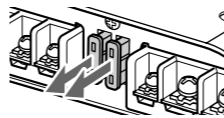
- Als het toestel te dicht bij de autoradio of antenne is geplaatst, kan storing optreden. In dit geval moet u de versterker uit de buurt van de autoradio of antenne plaatsen.
- Controleer de aansluitingen als er geen stroom naar de autoradio wordt geleverd.
- Deze vermogensversterker is uitgerust met een beveiligingscircuit* dat de transistoren en luidsprekers beschermt wanneer de versterker niet naar behoren functioneert. Probeer de beveiligingscircuits niet te testen door het koelcontact af te dekken of het toestel te overbelasten.
- Sluit dit toestel niet aan op een zwakke accu want het werkt alleen optimaal met een goede voeding.
- Zet de autoradio voor alle veiligheid niet te hard zodat u nog altijd geluiden buiten de auto kunt horen.

Zekering vervangen

Als de zekering doorbrandt, moet u de voedingsaansluiting controleren en alle zekeringen vervangen. Als de zekering vervolgens nogmaals doorbrandt, kan er sprake zijn van een defect in het toestel. Raadpleeg in dat geval de dichtsbijzijnde Sony handelaar.

Waarschuwing

Vervang een zekering altijd door een identiek exemplaar met het aantal ampère dat boven de zekeringhouder vermeld staat. Gebruik nooit een zekering die zwaarder is dan de standaardzekering van het toestel omdat dit hierdoor beschadigd kan raken.



* Beveiligingscircuit

Deze versterker is uitgerust met een beveiligingscircuit dat in de volgende gevallen wordt geactiveerd:

- wanneer het toestel oververhit raakt
- wanneer een gelijkstroom wordt opgewekt
- wanneer de luidspreker aansluitingen zijn kortgesloten

De PROTECTOR indicator gaat rood branden en het toestel wordt uitgeschakeld. Wanneer dit gebeurt, zet u de aangesloten apparatuur uit, verwijdert u de cassette of de disc en spoort u de oorzaak van de storing op. Wanneer de versterker oververhit is, wacht dan tot deze is afgekoeld alvorens het toestel verder te gebruiken.

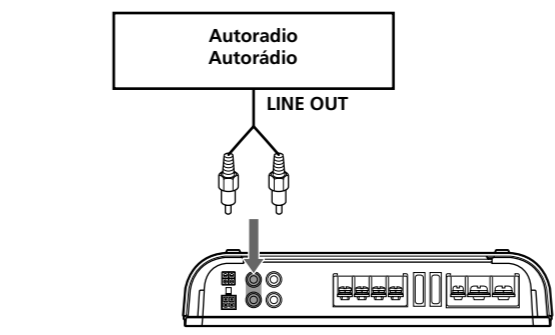
Met alle vragen of problemen met betrekking tot dit toestel die niet aan bod komen in deze gebruiksaanwijzing kunt u steeds terecht bij uw Sony handelaar.

Ingangsaansluitingen/Ligações de entrada

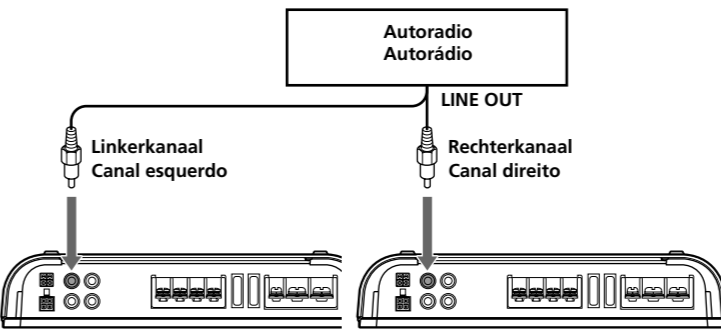
Zie "Bedieningselementen" voor meer informatie over de instellingen van schakelaars en knoppen.

Para obter informações sobre os interruptores e controles, consulte "Localização e funções dos controles".

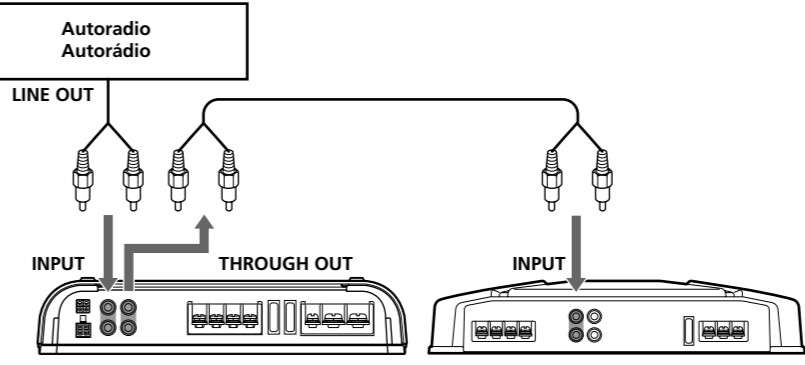
A Lijngangsaansluiting (met luidspreker aansluiting 1 of 2) Ligação de entrada de linha (com ligação às colunas 1 ou 2)



B Lijngangsaansluiting (met luidspreker aansluiting 3) Ligação de entrada de linha (com ligação à coluna 3)



C Lijngangsaansluiting (met luidspreker aansluiting 4) Ligação de entrada de linha (com ligação à coluna 4)



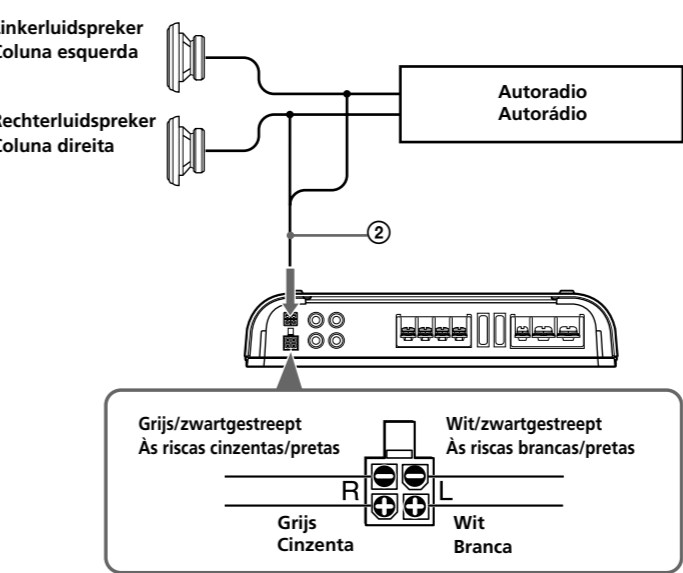
Als u de versterkers aansluit met de THROUGH OUT pinaansluitingen, kunt u maximaal drie versterkers aansluiten.

Gebruik de THROUGH OUT aansluiting als u meer versterkers wilt installeren. Audiosignalen die via de THROUGH OUT pinaansluitingen worden uitgevoerd, worden niet beïnvloed door signaalverwerking.

Se ligar os amplificadores utilizando as tomadas de pinos THROUGH OUT, pode ligar até três amplificadores.

Utilize o terminal THROUGH OUT quando quiser instalar mais amplificadores. Os sinais de áudio passam pelas tomadas de pinos THROUGH OUT sem nenhum processamento.

D High Level-ingangsaansluiting (met luidspreker aansluiting 1 of 2) Ligação de entrada alto nível (com ligação às colunas 1 ou 2)



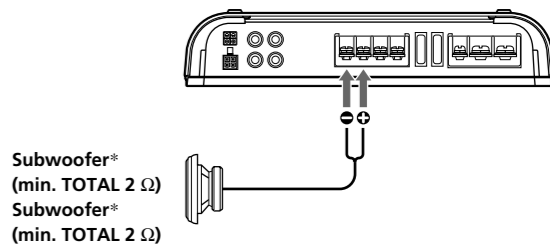
Se tiver dúvidas ou problemas referentes ao aparelho que não se encontram neste manual, consulte o agente Sony mais próximo.

Luidspreker aansluitingen/Ligações das colunas

Zie "Bedieningselementen" voor meer informatie over de instellingen van schakelaars en knoppen.

Para obter informações sobre os interruptores e controles, consulte "Localização e funções dos controles".

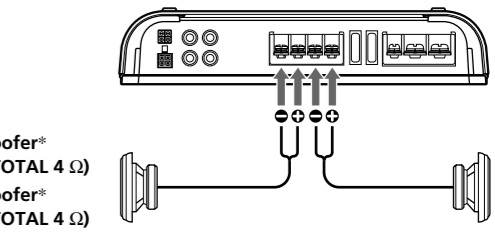
1 System met 1 luidspreker (met ingangsaansluiting A of D) Sistema de 1 coluna (com ligação às entradas A ou D)



Subwoofer* (min. TOTAL 2 Ω)
Subwoofer* (min. TOTAL 2 Ω)

- U kunt aansluiten op een van beide uitgangen.
- De minimale impedantie moet in totaal 2 Ω zijn.
- * Pode ligar qualquer um dos terminais de saída.
- A impedância mínima deve ser igual a 2 Ω no total.

2 System met 2 luidsprekers (met ingangsaansluiting A of D) Sistema de 2 colunas (com ligação às entradas A ou D)



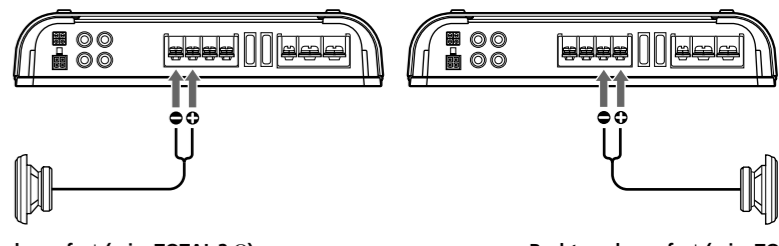
Subwoofer* (min. TOTAL 4 Ω)
Subwoofer* (min. TOTAL 4 Ω)

Subwoofer* (min. TOTAL 4 Ω)
Subwoofer* (min. TOTAL 4 Ω)

** De luidsprekeruitgangen zijn onderling verbonden in het toestel. Als u beide luidspreker aansluitingen gebruikt, moet de minimale impedantie van elke luidspreker 4 Ω zijn.*

** Os terminais de saída das colunas são ligados em paralelo internamente. Quando utilizar os dois terminais de colunas a impedância mínima de cada altifalante tem de ser igual a 4 Ω.*

3 System met 1 luidspreker (met ingangsaansluiting B) Sistema de 1 coluna (com ligação à entrada B)



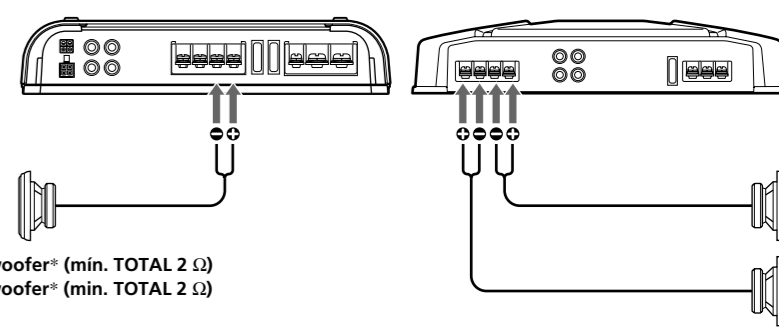
Linkersubwoofer* (min. TOTAL 2 Ω)
Subwoofer links* (min. TOTAL 2 Ω)

Rechtsubwoofer* (min. TOTAL 2 Ω)
Subwoofer rechts* (min. TOTAL 2 Ω)

- U kunt aansluiten op een van beide uitgangen.
- De minimale impedantie moet in totaal 2 Ω zijn.

- * Pode ligar qualquer um dos terminais de saída.
- A impedância mínima deve ser igual a 2 Ω no total.

4 2-wegsysteem (met ingangsaansluiting C) Sistema de 2 vias (com ligação à entrada C)



Subwoofer* (min. TOTAL 2 Ω)
Subwoofer* (min. TOTAL 2 Ω)

Luidsprekers met volledig bereik
Altifalantes de gama total

- U kunt aansluiten op een van beide uitgangen.
- De minimale impedantie moet in totaal 2 Ω zijn.

- * Pode ligar qualquer um dos terminais de saída.
- A impedância mínima deve ser igual a 2 Ω no total.